

## En janvier à Niederroedern et environs :

**Dimanche 10 janvier à 10h30** : célébration œcuménique pour les 3 - 8 ans "Epiphanie" à l'église (gestes barrières respectés - port du masque obligatoire)

**Dimanche 24 janvier à 10h00** : célébration œcuménique à l'église dans le cadre de la **Semaine de Prière pour l'Unité des Chrétiens**.



### Collecte de sang en 2021 à la MLC de SELTZ de 16 h 30 à 20 h 00.

A cause de la crise sanitaire, les stocks de sang sont relativement faibles. Alors venez nombreux aux prochaines collectes. Toutes les mesures de précaution sont mises en œuvre et une collation vous est servie après votre don de sang. Les lundi 8 mars 2021 - 17 mai 2021 - 19 juillet 2021 - 16 août 2021 - 11 octobre 2021 - 13 décembre 2021.

**La bibliothèque** vous informe qu'elle est heureuse de vous accueillir à nouveau aux heures habituelles, en respectant toutes les consignes de sécurité, mais qu'elle sera exceptionnellement fermée du mardi 22 décembre 2020 au dimanche 03 janvier 2021.

La bonne résolution pour l'année 2021 !  
Merci à Florence Groff pour ce clin d'œil !  
Denis Drion



**Etude de besoin pour la création d'une MAM** : Maison d'assistant(e) maternel(le). MAM est un nouveau mode d'accueil des jeunes enfants basé sur le regroupement de 2 à 4 assistant(e)s maternel(le)s exerçant(s) au sein d'un local commun.

Jeunes ou futurs parents de notre village, si vous êtes pour la création d'une MAM, vous trouverez ci-dessous le lien pour répondre à un questionnaire :

<https://www.askabox.fr/repondre.php?s=297557&r=SPXvPTBp2HQA>

Ou rendez-vous sur [www.askabox.fr](http://www.askabox.fr) dans le module 'Répondre à un questionnaire' avec votre code questionnaire : 297557 et votre code réponse : SPXvPTBp2HQA

Sondage créé sur askabox valide jusqu'à fin janvier, en espérant de nombreux retours favorables à notre enquête.

Merci de votre collaboration, Cordialement. Elodie et Ernestine. Passez de joyeuses Fêtes

# Commune de NIEDERROEDERN

*S'Rederer Blädel*

Décembre 2020 – N° 76



### Vœux du maire pour 2021 !

« Tout ce qui a un début a une fin, mais chaque fin est le début d'un nouveau départ... ».

En cette fin d'année 2020, si particulière, je tenais avant tout à vous exprimer mes vœux les plus sincères de santé, prenez soin de vous !

2020 a été une année riche en événements, de changements d'habitudes pour nous préserver de la Covid-19.

Malgré cette épidémie nous avons pu réaliser quelques travaux pour Niederroedern et mettre en place une nouvelle équipe municipale, après les élections.

Et oui, l'année 2020 a été marquée par la mise en place d'un nouveau chauffage pour l'école primaire et la bibliothèque, l'ouverture d'un mur à l'école primaire pour gagner de l'espace dans la salle de classe, l'acquisition d'un grillage autour de la cour de l'école, de nouvelles portes d'entrée au niveau de l'école primaire et de la bibliothèque, la mise en place de nouvelles fenêtres à l'école maternelle, des travaux d'assainissement et de voirie dans la rue de Bellac, qui sont en cours de finition, la création de nouveaux décors de Noël et d'illuminations et de nombreux petits travaux qui améliorent de jour en jour notre cadre de vie.

Des projets sont en cours et vont encore se réaliser...



Sans la précieuse aide de mes adjoints Charles Strobel, André Perriot et Martine Graf, mes conseillers municipaux, la communauté de communes, les différents syndicats, le soutien de certains habitants, Niederroedern ne pourrait pas évoluer aussi sereinement !

C'est ensemble que nous avançons et que nous améliorons les conditions de vie à Niederroedern !

Je souhaite que cette année 2021 vous apporte de la joie, une vie sereine, de la prospérité et surtout une santé d'enfer pour affronter ce virus qui nous envahit !

Pour l'année 2021, une fois de plus des projets aboutiront et, avec mon équipe municipale motivée et engagée, nous continuerons sur notre lancée !

Un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent tout au long de l'année !

A guter Rutsch ins neie Jahr 2021 !

Glieck un Friede in jedes Haus soll's bringe !

G'sundheit un Lieb vor allem !

Votre Maire Denis DRION



## Informations communales :

### FERMETURE DE LA MAIRIE ET DE L'AGENCE POSTALE COMMUNALE :

La mairie et l'Agence Postale Communale sera fermée **du mercredi 23 décembre 2020 au dimanche 03 janvier 2021** pour congés annuels. Les lettres recommandées et les colis pourront être retirés à la POSTE de SELTZ pendant les heures d'ouverture. Réouverture le **lundi 04 janvier 2021**.

La mairie sera également fermée le **lundi 18 janvier 2021**.

### JUBILE EN 2021 :

La mairie demande aux personnes qui ont un jubilé en 2021, Noces d'Or ou autres, et qui ne se sont pas mariés à Niederroedern, de le leur signaler afin de n'oublier personne.



Dans le contexte d'épidémie de Covid-19 que nous connaissons et après une large concertation auprès notamment des associations d'élus et de la Commission nationale d'évaluation du recensement (CNERP), **l'Insee a décidé, à titre exceptionnel, de reporter l'enquête annuelle de recensement 2021 à 2022**. Les conditions ne sont en effet pas réunies pour réussir une collecte de qualité. La collecte sur le terrain de l'enquête de recensement entraîne de nombreux déplacements et contacts avec les habitants ; même si ceux-ci sont courts et limités, ils sont difficilement compatibles avec la situation sanitaire, quelle que soit son évolution d'ici à fin janvier 2021.



### **Fermeture exceptionnelle des déchèteries du SMICTOM Nord Alsace :**



En raison des fêtes de fin d'année, toutes les déchèteries du SMICTOM Nord Alsace (Beinheim, Betschdorf, Hatten, Lauterbourg, Lembach, Mertzwiller, Niederbronn-les-Bains, Soultz-sous-Forêts, Wintzenbach, Wissembourg, Woerth) seront fermées le 24 décembre 2020 l'après-midi ainsi que du 31 décembre 2020 au 4 janvier 2021 inclus. Elles seront ouvertes toute la journée du 29 et 30 décembre 2020.

Rédaction – mise en page – impression : mairie de Niederroedern – tél : 03.88.86.51.37

Site internet : [www.niederroedern.fr](http://www.niederroedern.fr) – courriel : [mairie@niederroedern.fr](mailto:mairie@niederroedern.fr) – Dépôt légal 2011

Propriétaires actuels à Niederroedern : cherchons terrain sur le village de 4 à 10 ares, dont 3 ares constructibles minimum. Étudions toute proposition.

Contact : [myfrenchteacher67@gmail.com](mailto:myfrenchteacher67@gmail.com)

# Canton de WISSEMBOURG

## VOS CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX à votre écoute !

Madame, Monsieur,

L'année qui s'achève aura vu l'Alsace et ses habitants profondément meurtris. 2020 restera pour nous toutes et tous comme une année particulière marquée par les crises sanitaires, économiques et sociales, mais c'est aussi une année où plus que jamais l'Alsace a su faire preuve de résilience et durant laquelle la solidarité et l'humanisme rhénan ont fait leur preuve. 2020 restera également comme la dernière année des Conseils Départementaux du Bas-Rhin et du Haut-Rhin, puisque dès le 1<sup>er</sup> janvier 2021 ceux-ci seront regroupés au sein de la Collectivité Européenne d'Alsace, dotés alors de compétences complémentaires et supplémentaires.

**Plus proche, plus efficace, plus rapide et plus visible...** L'action et les politiques publiques portées par la Collectivité Européenne d'Alsace répondront aux attentes exprimées au quotidien par les alsaciennes et les alsaciens. Attractivité, développement économique, transfrontalier, bilinguisme, tourisme, mobilité... seront dès demain pensés, gérés et développés à cette échelle et à celle de son espace rhénan. Elles se construiront pour vous et avec vous. Le lien de proximité qui existe aujourd'hui sur notre canton, entre les habitant(e)s et élu(e)s que nous sommes, sera préservé. Les 80 cantons alsaciens demeureront le périmètre d'élection et d'action de vos représentants départementaux.

**2021 verra ainsi la renaissance institutionnelle de l'Alsace au travers de la Collectivité Européenne d'Alsace et de l'avènement des Conseillers d'Alsace.** Soyez assurés qu'ils seront attachés à conserver et promouvoir l'accompagnement que nous vous apportons ainsi qu'à notre territoire, et ce avec pour unique objectif d'améliorer votre vie quotidienne à tous les âges de la vie.

**E glickliches Nejes Johr in Ejch àlli.**

**Stéphanie KOCHERT & Paul HEINTZ**  
Conseillère et Conseiller Départementaux  
du canton de Wissembourg



Contact : 03.88.76.65.03 - laetitia.kirch@bas-rhin.fr



## Les Anniversaires

01 janvier : Mme Marie Rose Wendling, 75 ans  
09 janvier : M. Martin Fritz, 79 ans  
09 janvier : Mme Marthe Wohlhuter, 87 ans  
18 janvier : M. René Strohm, 82 ans  
20 janvier : M. Albert Gayko, 76 ans  
25 janvier : M. Robert Schneider, 83 ans  
30 janvier : Mme Hélène Herr, 85 ans



### DECES

Monsieur René MARMILLOD - 101 ans  
décédé le 04/12/2020 à WISSEMBOURG  
domicilié anciennement 21 rue de Bellac

*Nos sincères condoléances  
aux familles éprouvées.*

### ETAT CIVIL 2020

#### NAISSANCES :

04 mars : Eva Carole Tania BROSSARD  
fille de Thomas Albert René BROSSARD et de Kelly Carole KAPPLER

04 juin : Antonin Marcel BOHN  
fils de Mathieu Henri BOHN et de Céline Amélie Edith BAUMANN

30 août : Rose KLEIN  
fille de Jonathan KLEIN et de Marylou Etienne Fournier

14 décembre : Léandre KOCHER  
fils de Lucas KOCHER et de Laura HERRMANN

#### MARIAGE :

08 août : Norbert Albert LANG et Angelika BÜHRING

#### DECES :

17 février : Hugues Robert DEBUS - 86 ans  
03 mai : Antoine Joseph KOEBEL - 81 ans  
03 mai : Jean Paul HOFFARTH - 90 ans  
10 mai : Alphonse Jacques Joseph WEISS - 81 ans  
28 mai : René Charles MATHERN - 80 ans  
07 juillet : Armand René SCHOPP - 86 ans  
24 juillet : Andrea Maria MAIER - 58 ans  
13 août : Emilie Caroline LANG Veuve SIPP - 93 ans  
13 août : Henri GALLMANN - 85 ans  
04 décembre : René MARMILLOD - 101 ans



## 85 ans pour Marlène Heideier



Mme Marlène Heideier, née Marmillod, a vu le jour à Niederroedern, le 29 novembre 1935. Elle a passé son enfance à Niederroedern en grandissant avec ses 2 sœurs et 5 frères. Après avoir fréquenté l'école primaire de Niederroedern, elle a travaillé en Allemagne dans le domaine de l'électronique chez Siemens pendant 40 années. Le 29 novembre 1962, elle épouse Paul Heideier avec lequel elle partage de nombreux voyages et surtout de longues promenades. Malheureusement, il y a 7 ans, elle a le malheur de perdre son époux et décide de s'installer à l'Ehpad de Soultz-sous-Forêts. Marlène adore regarder la télévision et faire le

ménage de sa chambre. Toujours souriante et en pleine forme, elle reste très entourée par Liliane et Jean-Charles, qui viennent régulièrement lui rendre visite malgré les circonstances actuelles. A sa grande surprise, le maire Denis Drion est venu lui rendre visite à Soultz-sous-Forêts, pour la féliciter pour son bel âge, en lui remettant le cadeau de circonstance, tout en respectant le protocole sanitaire en vigueur.

Denis Drion



**Les Associations de NIEDERROEDERN et leurs présidents  
vous adressent les meilleurs vœux pour  
cette nouvelle année 2021.**

**Qu'elle soit signe de reprise pour toutes les activités  
sportives et culturelles.**

*A.S.C.S.N.*

*Anim' & co*

*Bibliothèque*

*Chorale Sainte-Cécile*

*Chorale Gospel*

*Chorale Protestante*

*Club de Gymnastique*

*Club de Karaté - Ju-Jitsu*

*Football Club*

*Paroisse Catholique*

*Paroisse Protestante*

*Poney-Club les Ecureuils*



## Le mot de la conseillère régionale

Mesdames, Messieurs,

Nous venons de traverser une année éprouvante, chahutée par les mauvais cahots d'une crise sanitaire inédite, qui bouleverse nos modes de vie et ébranle notre système économique ! Beaucoup d'entre nous ont été meurtris au sein de leur famille. Face à cette pandémie qui nous impacte tous, la région Grand Est se bat à vos côtés et a choisi de mettre les bouchées doubles en démultipliant les nécessaires solidarités.

Aux personnels soignants exposés en première ligne, la région a notamment apporté les masques leur faisant cruellement défaut. Aux lycéens, nous avons permis la continuité pédagogique à distance, puisque le Grand Est a été la première région de France à doter progressivement les 192 000 lycéens d'un ordinateur, à donner accès à près de 8 500 ressources numériques et à recruter 110 informaticiens pour accompagner ce changement. Une initiative parfois accueillie avec scepticisme en 2017 lorsque nous avons effectué ce choix avant-gardiste, et désormais louée. Et je veux saluer ici le travail des enseignants et des jeunes qui ont dû se réinventer dans leurs méthodes de travail et trouver les meilleurs ajustements, avec le soutien des parents, pour persévérer sur la voie de la réussite scolaire.

Dans la même veine novatrice, le déploiement de la fibre très haut débit (THD) pour tous, avec le soutien de différents partenaires, fait de nos territoires la première région de France à être entièrement fibrée. Dans une Alsace du Nord désormais couverte à plus de 80% par la fibre, celle-ci facilite le maintien de nos liens intergénérationnels et la continuité de nos activités multidisciplinaires, durant ces mois où nous sommes appelés à limiter nos contacts en présentiel.

Notre engagement au service du progrès économique et social des territoires et des habitants a également conduit la région à mettre sur pied non seulement des mesures d'urgence, mais également un plan de relance ambitieux centré notamment sur nos commerces et entreprises dans toutes leurs diversités (industrielle, artisanale, agricole...). Un programme sur mesure pour les structures de petite taille qui maillent nos campagnes nos villes, est destiné à leur permettre de consolider et renforcer leurs activités pour continuer à être pourvoyeurs d'emplois.

Que ce soient des projets structurels portant sur un large périmètre ou des projets dans nos communes, l'ensemble de nos politiques s'attachent à relever le défi du développement durable qui requiert de concilier impératifs environnementaux, développement économique et progrès social. De nombreuses aides sont destinées à réduire la dépendance aux énergies fossiles en optant pour des énergies renouvelables (solaire, bois, agrocarburants...), ou réhabiliter des espaces de friches...

Les élus de la région attachent également une importance particulière à l'accès pour tous, à des services de qualité. La région a déployé un vaste programme d'aides aux communes rurales pour mettre en place de nouveaux services destinés à améliorer la qualité de vie de ses habitants. Ainsi, tel espace d'accueil, espace de sport ou de culture... et autres progrès du cadre de vie, ont pu être concrétisés avec l'aide de la région.

Dans ce contexte de crise, donner corps au *bien vivre ensemble* reste plus que jamais la colonne vertébrale de nos politiques publiques. La concertation avec les citoyens et l'aménagement harmonieux des territoires - économique, environnemental et sociétal - en sont les principaux piliers.

« *Le vrai courage ne se laisse jamais abattre* » disait un célèbre écrivain. Tenons bon et entrons dans cette nouvelle année 2021, animés d'espoir, de désir de renouveau et d'ambition de reconquêtes.



*E gutes nejes Johr und àlles Beschte!*

Evelyne Isinger, Conseillère régionale /

Députée au transport transfrontalier / [evelyne.isinger@grandest.fr](mailto:evelyne.isinger@grandest.fr)



Maison de la région en charge du secteur de l'Alsace du Nord : Tél : 03 88 03 40 80

[maison.saverne-haguenau@grandest.fr](mailto:maison.saverne-haguenau@grandest.fr)



animations diverses pour reconnaître les oiseaux de notre environnement proche. Les enfants sont devenus connaisseurs et préfèrent une espèce qui ne niche pas vraiment à Niederroedern : le martin pêcheur. Ici nous



aimerions remercier Lucas Gayko et son papa qui ont fabriqué et offert à l'école un nichoir qui hébergera dès le printemps, nous l'espérons, un couple de mésanges.

Nous remercions la commune pour la nouvelle porte blanche installée début décembre.

Nous remercions également la boulangerie Weiss qui a offert des Männele à l'occasion de la St Nicolas.

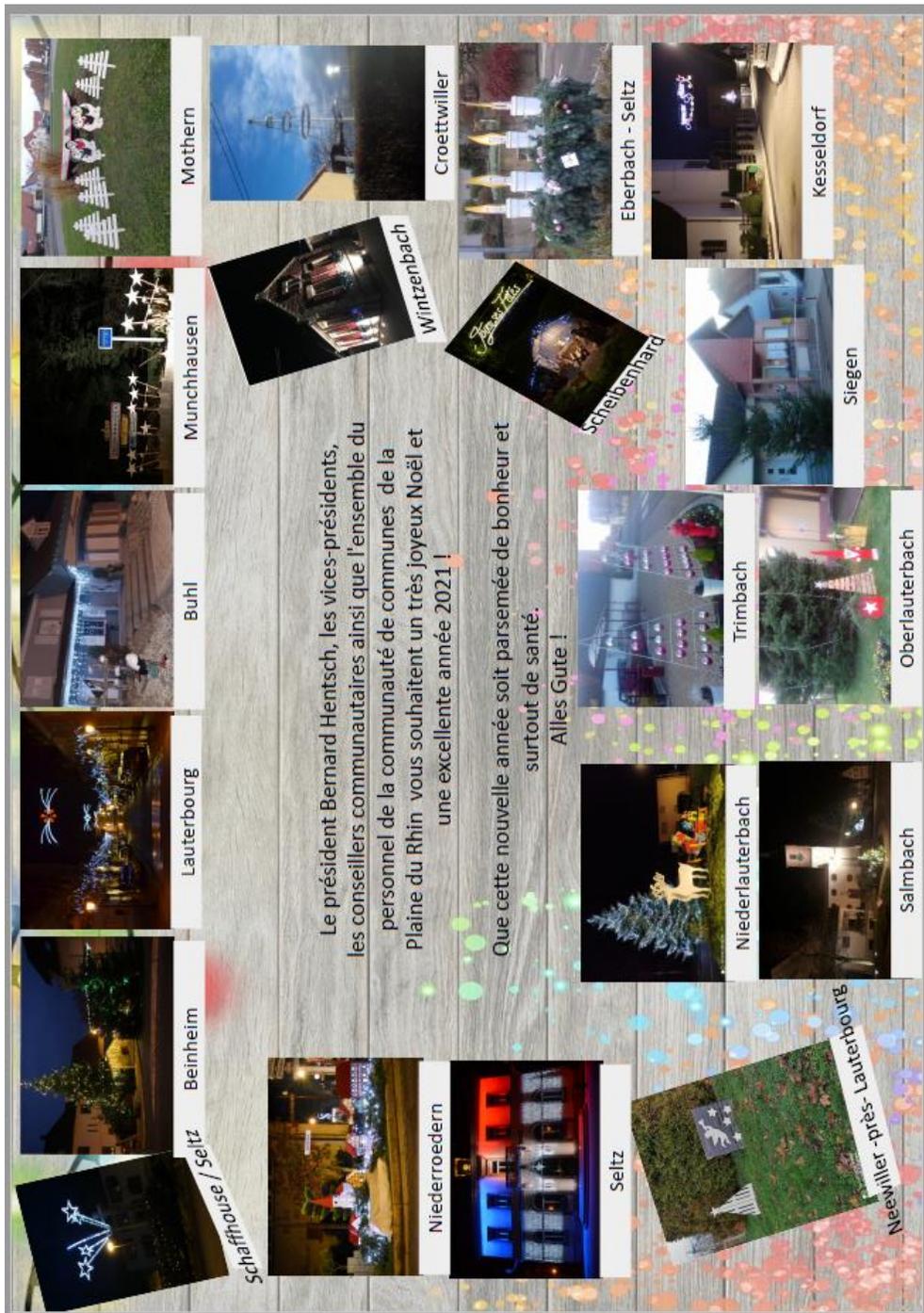
La classe de CM1 CM2 a eu la chance d'être retenue en février dernier pour un projet "Protéger l'environnement j'adhère" avec pour thème "Oiseaux où vous cachez-vous ?". Mais la pandémie a dû freiner le projet. Les CM1 sont devenus des CM2 et Magali, animatrice du CINE de Munchhausen, a pu revenir afin de partager ses connaissances au moyen de jeux, quizz et



Toute la classe et moi-même vous souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année 2021 avec, espérons-le, moins de contraintes pour les élèves, qui sont exemplaires quant au respect du protocole sanitaire depuis septembre !

Sandra RUCK





**Message de Noël : "En ce temps-là, l'empereur Auguste donna l'ordre de recenser tous les habitants de l'empire romain..." (Luc 2, 1)**

Marie et Joseph avaient imaginé d'autres conditions pour accueillir cet enfant dont ils attendaient la naissance depuis près de neuf mois. Il y a déjà eu l'annonce de cet ange qui les avait bouleversés, la crise qui a suivi puisque Joseph avait envisagé de se séparer de Marie, et maintenant que tout semblait être entré dans l'ordre, ce recensement ! Ils étaient prêts pour accueillir ce nouveau-né, ils avaient tout préparé et savaient où ce bébé allait naître, à Nazareth dans un endroit douillet pour lui et sa maman. Il fallait bien accueillir cet enfant dans les meilleures conditions ! Tout était sur les rails quand soudain ce qu'ils avaient planifié a été chamboulé en raison de ce fameux recensement ordonné par l'empereur. C'est ainsi que, par la force des choses, Marie et Joseph se mirent en route pour se rendre à Bethléem, puisque David y était né et que Joseph était l'un de ses descendants. Nulle dérogation pour femme enceinte ou personne vulnérable. Marie et Joseph ont dû s'adapter à une situation qui devait les dépasser. Il leur a fallu transcender leur inquiétude et leur désarroi.

Devant faire face à une situation incertaine, voire anxiogène, nous pouvons nous sentir dépassés par ce sur quoi nous n'avons pas de prise. L'année 2020 restera gravée dans nos mémoires. Pourtant en début d'année, nous nous souhitions "Bonne année". Et...tout a vite basculé avec cette impression que le ciel nous tombait sur la tête. Nous voilà depuis quelques mois à devoir faire face à une pandémie, une situation inédite pour nous. "Le ciel nous serait-il effectivement tombé sur la tête"? L'origine de cette expression est à chercher du côté d'une croyance religieuse : convaincus que la voûte céleste était soutenue par des colonnes, les Gaulois pensaient que celle-ci s'effondrerait la fin du monde venue ! Après le premier confinement lié à la Covid 19, de nombreuses voix se sont élevées affirmant que notre société et le monde allaient connaître un changement profond. On parlerait alors d'un avant et d'un après Covid. Serions-nous arrivés au terme d'un monde ? Force est de constater qu'après le premier confinement, la vie ordinaire avec ses habitudes ordinaires semblait avoir repris rapidement ses droits. Peut-être est-ce lié au fait que nous avons parfois du mal à nous laisser déplacer. Pourtant Marie et Joseph n'ont pas eu le choix, il a fallu aller à Bethléem - pas de circonstances atténuantes pour les femmes en fin de grossesse. Le couple s'est mis en route.

En me rendant début novembre dans un commerce, une cliente s'exclamait : "Vous verrez, cette année il n'y aura pas de Noël !". "Quelle idée !", me suis-je dit dans mon for intérieur. Mais bien sûr qu'il y aura Noël ! Si un recensement et un voyage n'ont pu empêcher l'enfant-Jésus de naître, un virus ne nous empêchera pas non plus de fêter Noël ! Certes cette année dans des conditions quelques peu différentes ; nous sommes bien obligés de nous adapter en fonction des mesures sanitaires. Marie et Joseph non plus avaient imaginé que cette naissance allait sortir du lot ! Par la force des choses ils se sont adaptés. Ne sous-estimons pas les capacités que nous avons de nous adapter à des situations nouvelles même inédites ! S'adapter, c'est ce que nous faisons depuis mi-mars. Non, le ciel ne nous est pas tombé sur la tête, mais cette pandémie nous oblige à repenser bien des choses et peut-être à passer d'un Noël, qui est lié pour bon nombre de nos contemporains à pas mal de stress, à un Noël plus serein et sobre. N'est-ce pas justement dans la sobriété d'une étable que se trouve le sens profond de cette fête si chère aux petits comme aux grands ?

**"Pendant qu'ils étaient à Bethléem, le jour de la naissance arriva. Marie mis au monde un fils, son premier-né. Elle l'enveloppa et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'abri destiné aux voyageurs." (Luc 2, 6+7)**

Quelles circonstances insolites pour ce premier Noël et pourtant c'est là dans l'inédit que se manifeste la tendresse de Dieu pour le monde... une tendresse plus que nécessaire à la fin d'une année particulière et difficile et au seuil d'une nouvelle année que nous espérons plus clément.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter des fêtes et une année 2021 bénies. Marion Eyermann, pasteure